



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
3 December 2002
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
Семьдесят четвертая сессия**

Краткий отчет о 1989-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 20 марта 2002 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бхагвати

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Швеции

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Пятый периодический доклад Швеции (CCPR/C/SWE/2000/5, CCPR/C/74/L/SWE)

1. *По приглашению Председателя делегация Швеции занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-н Эхренкрона** (Швеция) говорит, что его правительство весьма признательно за тот ценный вклад, который внесли в работу Комитета шведские неправительственные организации. Помимо поощрения прав человека неправительственные организации оказывают на правительства непрерывное давление, с тем чтобы они полностью выполняли свои обязательства в соответствии с международными документами по правам человека. Его собственное правительство полностью привержено осуществлению этих обязательств и рассматривает поощрение и защиту прав человека как одну из своих самых важных задач.

3. После представления в ноябре 2000 года пятого доклада Швеция приняла некоторые меры, которые, как полагает правительство, будут способствовать усилению защиты прав человека. Для того чтобы заручиться общественной поддержкой в деле борьбы с терроризмом, необходимо, чтобы принимаемые с этой целью меры претворялись в жизнь в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международными документами по правам человека. В тех случаях, когда вводимые санкции касаются отдельных лиц, необходимо, чтобы они получили обоснование на национальном уровне и чтобы была возможность их отстаивать как в национальных, так и в международных судах. В связи с этим Швеция наряду с другими странами Европейского союза вырабатывает предложения, позволяющие комитетам Организации Объединенных Наций по санкциям в большей степени учитывать юридические права отдельных лиц. Правительство Швеции намеревается ратифицировать Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, и предполагается, что соответствующий законодательный акт вступит в силу 1 июля 2002 года.

4. В январе 2002 года правительство приняло национальный план действий по правам человека, ко-

торый будет осуществляться на протяжении трехгодичного периода. В соответствии с этим планом к числу приоритетных относятся такие направления деятельности, как защита от дискриминации, права инвалидов, права ребенка, права пожилых лиц, жилищные вопросы и сегрегация, национальные меньшинства, народ саами, лишение свободы, свобода самовыражения и свобода религии. В плане указываются цели правительства по каждому из этих направлений, а также описываются его текущие мероприятия, предлагаемые законодательные акты и новые меры по выполнению международных обязательств Швеции. В феврале 2001 года правительство приняло национальный план действий по борьбе против расизма, ксенофобии, гомофобии и дискриминации. В плане содержатся конкретные предложения по совершенствованию законодательства, повышению степени осознания проблемы дискриминации, поддержке местных инициатив, повышению роли неправительственных организаций и стратегической роли Национального интеграционного управления.

5. Приняты законы, запрещающие дискриминацию в сфере занятости по причинам сексуальной ориентации, инвалидности и этнического происхождения. Круг обязанностей Омбудсмана по борьбе с дискриминацией по причинам сексуальной ориентации включает в себя борьбу с дискриминацией в отношении гомосексуалистов — как женщин, так и мужчин — на работе и в других сферах общественной жизни. В законопроекте, вынесенном на рассмотрение в ноябре 2001 года, предлагается ввести уголовную ответственность за подстрекательство против гомосексуалистов как группы. В январе 2002 года была назначена парламентская комиссия для рассмотрения общего законодательства по борьбе с дискриминацией, включая защиту лиц с той или иной формой инвалидности от несправедливого отношения и обеспечения защиты всех транссексуалов.

6. Несмотря на то, что Швецию нередко считают обществом с высокой степенью равноправия, в сфере властных взаимоотношений между полами по-прежнему наблюдается значительное несоответствие. Правительство полно решимости ликвидировать проблему насилия в отношении женщин и проводит в масштабах страны программу переподготовки сотрудников, работающих в системе отправления уголовного правосудия и в сфере социально-

го обеспечения и здравоохранения, с тем чтобы способствовать их ознакомлению с механизмами, задействованными в преступлениях такого рода, и определить наиболее приемлемые пути их устранения. 1 июля 1998 года в Уголовный кодекс было внесено новое уголовное преступление, квалифицируемое как «грубое посягательство на неприкосновенность женщины», в целях возбуждения уголовного преследования за неоднократное совершение уголовно наказуемых деяний мужчинами в отношении женщин, которые находились или продолжают находиться в тесных взаимоотношениях с правонарушителем. Правительство постановило также представить парламенту законопроект о введении уголовной ответственности за торговлю людьми для сексуальных целей.

7. Правительство предприняло ряд шагов по обеспечению защиты девочек и молодых женщин, особенно из семей иммигрантов, от угроз или принуждения и по распространению этих мер защиты на тех, кто не имеет поддержки со стороны семьи. Цели интеграционной политики правительства заключаются в обеспечении равных прав, обязанностей и возможностей для всех независимо от этнического и культурного происхождения и в поощрении взаимного уважения и терпимости. Будет назначена комиссия для внесения предложений по улучшению условий приема беженцев и их интеграции в жизнь общества. С 1 января 2001 года дети, ищущие убежища, будут пользоваться такими же правами на получение образования всех уровней, как и жители Швеции. Им уже предоставляется такой же уровень услуг в сфере здравоохранения. В целях укрепления правовой безопасности при рассмотрении дел о предоставлении убежища в Закон об иностранцах будут внесены поправки, касающиеся замены Апелляционной коллегии по делам иностранцев административными судами.

8. Что касается права на жизнь, то он уточняет, что Швеция уже давно упразднила смертную казнь и содействовала принятию Советом Европы Дополнительного протокола № 13 к Европейской конвенции о правах человека, направленного на запрещение смертной казни при любых обстоятельствах, в том числе за преступление, совершенное во время войны или при наличии неизбежной угрозы войны.

Перечень вопросов (CCPR/C/74/L/SWE)

Конституционная и правовая база, на основе которой осуществляются Пакт и Факультативный протокол (статья 2 Пакта)

9. Председатель зачитывает вопросы, касающиеся статьи 2: исследование, проведенное в Швеции с целью привести шведское законодательство в соответствие с положениями Пакта и выявить, в какой степени оно ему пока не соответствует; предложение о том, чтобы сделать Пакт частью внутреннего законодательства Швеции, и вопрос о том, предусматривается ли такая инкорпорация; меры, предлагаемые для того, чтобы придать полную юридическую силу принятым Комитетом соображениям в соответствии с Факультативным протоколом; и ход реализации соображений Комитета в отношении четвертого периодического доклада государства-участника.

10. **Г-н Эхренкрона** (Швеция) говорит, что в законопроекте, предлагавшем ратифицировать Пакт, приводились результаты анализа, показывавшие, что шведское законодательство в основном соответствовало положениям Пакта, хотя в него все-таки можно было бы внести некоторые изменения. В период после ратификации Швеция внесла в свое законодательство поправки, с тем чтобы соблюсти положения статьи 43 о привилегиях и иммунитетах экспертов, обслуживающих Комитет по правам человека. При ратификации Пакта Швеция сделала три оговорки. Первая из них касалась отделения несовершеннолетних правонарушителей от совершеннолетних, что предусматривается статьей 10(3), при этом Швеция сохранила за собой право самой определять соответствующий режим обращения с правонарушителями. Следует отметить, однако, что в Швеции вынесение приговоров правонарушителям в возрасте до 21 года, и особенно лицам в возрасте до 18 лет, регулируется статьей 26(4) Уголовного кодекса. Вторая оговорка, касающаяся статьи 14(7), предусматривала возобновление уголовного преследования, даже с учетом того, что в результате его может быть вынесен более суровый приговор или что его результат может оказаться не в пользу обвиняемого; однако это делается лишь в тех случаях, когда обнаруживаются новые обстоятельства или когда первоначальное решение было вынесено вопреки закону. Третья оговорка, касающаяся статьи 20(1), была сделана в связи с тем, что запрещение всякой пропаганды войны рассматривается как

необоснованное препятствование свободе самовыражения, которое может привести к злоупотреблениям в общественных дебатах и создать проблемы для уголовного правосудия. Эти оговорки не противоречат целям и задачам Пакта, положениям которого шведское законодательство в целом соответствует.

11. Международные договоры, участником которых является Швеция, не составляют часть шведского законодательства, если только они в него не включены или не инкорпорированы. Вместе с тем, согласно юридической практике, применяемой Верховным судом, внутреннее законодательство должно толковаться с учетом международных обязательств Швеции. Таким образом, при возможности конфликта между внутренним законодательством и международным договором внутренний суд будет толковать внутреннее законодательство в соответствии с положениями договора. Поскольку со времени ратификации никаких конфликтов не возникало, Швеция не чувствует необходимости инкорпорировать данный Пакт. Кроме того, в самом Пакте не содержится указаний на то, что государство-участник должно добиваться, чтобы его применение носило прямой характер. В нем лишь говорится, что необходимо принять меры к обеспечению полного осуществления признаваемых в Пакте прав всеми необходимыми средствами, включая законодательные; и средства достижения этой цели определяются самими государствами-членами. Тот факт, что данный Пакт не инкорпорирован в шведское законодательство, не мешает кому бы то ни было прибегать к нему в том или ином конкретном случае либо ставить под вопрос соответствие какого-либо конкретного статута или юридического требования положениям Пакта. Фактически ни один из документов Организации Объединенных Наций по правам человека не инкорпорирован в законодательство Швеции.

12. Швеция придает существенное значение заключительным замечаниям различных договорных органов, которые чрезвычайно важны для обеспечения правильного толкования положений Пакта и указывают на степень соответствия им внутреннего законодательства. В шведском законодательстве не предусматривается возможность возобновления дел по решениям международных судов, договорных органов Организации Объединенных Наций или других международных органов. Не ясно, в какой

степени могут использоваться для этих целей положения о возобновлении дел, содержащиеся в главе 58 Кодекса судопроизводства, отсутствует и соответствующее прецедентное право. Если Канцлер юстиции или суд приходит к выводу, что тот или иной национальный орган власти допустил ошибку при разбирательстве какого-то конкретного дела, в соответствии с разделом 2 главы 3 Закона о деликтной ответственности они могут принять решение о предоставлении компенсации. Кроме того, правительство может предоставлять гражданам компенсационные выплаты на безвозмездной основе.

*Право народов на самоопределение
(статья 1 Пакта)*

13. **Председатель** зачитывает вопрос, касающийся статьи 1: осуществление статьи 1.

14. **Г-н Эхренкрона** (Швеция) говорит, что право на самоопределение может осуществляться в Швеции в рамках ее конституционной и политической системы. Коренные народы, такие, как народ саами, не обладают таким правом, поскольку резолюции 1514 и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи на них не распространяются, а международное право, касающееся коренных народов, находится пока на стадии формирования. Тем не менее они имеют право на некоторое самоуправление, и в связи с этим Швеция предоставила своему саамскому населению определенную степень автономии. Саамский парламент функционирует как общественный административный орган управления, основная задача которого заключается в том, чтобы способствовать развитию саамской культуры в Швеции и представлять саамский электорат. Учрежден комитет в составе парламентариев, представителей саами, землевладельцев и представителей фермерских организаций, занимающийся рассмотрением политики в отношении стойбищ северных оленей и хода ее осуществления, и в декабре 2001 года им были предложены несколько мер по расширению автономии саами. В 1997 году правительство назначило комитет для изучения возможности ратификации Швецией Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах и для определения мер, необходимых для того, чтобы Швеция могла ее осуществить. В своем докладе комитет рекомендовал, чтобы Швеция присоединилась к Конвенции в течение пяти лет. Первым шагом станет выявление

земель, на которые саами имеют право, а вторым — уточнение их прав на охотничий и рыболовный промысел на землях, на которых они традиционно проживают. И наконец, их право на самоуправление сводится к вопросу о создании демократической системы, с помощью которой они могли бы воздействовать на национальные политические процессы и решения, которые затрагивают их интересы.

Принцип равенства (статья 3 Пакта)

15. **Председатель** зачитывает вопрос, касающийся статьи 3: различия в оплате труда мужчин и женщин; случаи насилия в семье за последние три года; итоги обзора положений, касающихся преступлений на сексуальной почве; и прогресс, достигнутый в вопросе о законопроекте, направленном на укрепление равенства между мужчинами и женщинами.

16. **Г-н Эхренкрона** (Швеция) говорит, что в 2000 году заработная плата женщин составляла в среднем 82 процента от заработной платы мужчин. Разница объясняется отчасти такими факторами, как возраст, неполный рабочий день, вид занятия, условия работы в государственном секторе в сравнении с частным сектором и уровень образования. С учетом этих факторов заработная плата женщин составляла бы в среднем 92 процента от заработной платы мужчин. В 1999 году аналогичные показатели составляли соответственно 83 и 92 процента.

17. Преступления, являющиеся в соответствии с разделом 4(а) главы 4 Уголовного кодекса грубыми посягательствами на неприкосновенность женщины, характеризуются следующими цифрами: в 1999 году таких случаев было 923, в 2000 году — 1147 и в 2001 году — 1485, что в совокупности составляет 3555 случаев.

18. Комиссия предложила заменить главу 6 Уголовного кодекса новой главой, которая содержала бы положения, предусматривающие уголовную ответственность за торговлю людьми и, соответственно, детьми для сексуальных целей, устранив риск дважды понести уголовную ответственность за правонарушение, совершенные за границей, в случае серьезных преступлений на сексуальной почве против лиц в возрасте до 18 лет и введя новые положения, охватывающие торговлю для сексуальных целей. В министерстве юстиции готовится законопроект по вопросу о такой торговле.

19. 18 октября 2000 года был принят законопроект о внесении поправок в Закон о равных возможностях. В этих поправках, которые вступили в силу 1 января 2001 года, предусматривается, что защита лиц, подающих заявления о приеме на работу, против дискриминации будет распространяться на весь процесс трудоустройства. Эта дискриминация может проявляться и без явных признаков сопоставления с лицом противоположного пола. Предполагается, что работодатели и служащие будут стремиться к тому, чтобы мужчины и женщины имели возможность получать одинаковую зарплату. Работодатели должны проводить ежегодный обзор нормативных положений и практики в отношении заработной платы и различий в заработной плате между мужчинами и женщинами, выполняющими одинаковую работу, в целях устранения дискриминации в заработной плате и условиях работы между обоими полами. Все наниматели, у которых работают более девяти человек, обязаны составить план действий по обеспечению равной заработной платы, учитывающий итоги такого обзора. Компенсация, выплачиваемая лицам, пострадавшим от дискриминации, должна присуждаться на пропорциональной основе в индивидуальном порядке с учетом вреда, причиненного каждому лицу, а не распределяться между ними равномерно. В законодательстве необходимо ввести определение понятия косвенной дискриминации. Омбудсмену по обеспечению равных возможностей будет предоставлено право посещать места работы для проведения расследований. Ответственность за ведение государственной статистики и за сбор официальных данных о заработной плате, дезагрегированных по признаку пола, возложена на новый государственный орган — Национальное посредническое бюро. Предполагается также, что оно будет заниматься анализом полученных результатов с учетом гендерных факторов. В 1999 году Омбудсмен по обеспечению равных возможностей получил от правительства указание ускорить процесс обеспечения равной заработной платы. После этого с его помощью были разработаны методы обследования заработной платы и вынесения работодателям рекомендаций по вопросу о недопущении неравенства между мужчинами и женщинами.

Право на жизнь (статья 6)

20. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся статьи 6: правовые нормы в отношении эвта-

назии и содействия самоубийству; и законодательство по вопросу об исследовательской этике.

21. **Г-н Эхренкрона** говорит, что в разделе 1 главы 3 Уголовного кодекса о преступлениях против жизни и здоровья предусматривается, что человек, лишивший жизни другого человека, подлежит осуждению за тяжкое убийство и приговаривается к пожизненному заключению. При наличии смягчающих обстоятельств или по некоторым другим причинам преступник признается виновным в простом убийстве и приговаривается к тюремному заключению на срок от шести до десяти лет. По шведскому законодательству эвтаназия является преступлением, а содействие самоубийству нет. Для судов различие заключается в том, являются ли сами по себе действия того или иного лица причиной смерти. В случае эвтаназии суды выносят вердикты о простом убийстве и в некоторых случаях, таких, как согласие жертвы и наличие серьезного мотива для проявления сострадания со стороны лица, нарушающего закон, определяют более мягкие меры наказания. В настоящее время в Швеции продолжаются дебаты по этому вопросу.

22. В Швеции действует добровольная система в отношении изучения этической стороны предложенных о проведении исследований, которая признана научным сообществом и до сих пор хорошо функционирует. Однако сейчас оказывается давление в целях регулирования процесса изучения этических аспектов в связи с развитием наук о жизни, включая клеточную и молекулярную биологию, и требованиями в отношении изучения этических аспектов со стороны других представителей законодательной системы, например в том, что касается правил обращения с персональными данными в базах данных или биобанках и стандартов, установленных такими международными конвенциями, как Конвенция Совета Европы о правах человека и биомедицине. В связи с этим министерство образования и науки прорабатывает предложение о принятии законодательного акта в отношении изучения этических аспектов исследований, проводимых на людях, и в конце марта 2002 года парламенту будет представлен соответствующий законопроект.

Свобода и неприкосновенность личности (статья 9 Пакта) и обращение с арестованными и другими заключенными (статья 10 Пакта)

23. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся статей 9 и 10: исполнение Закона об обязательной психиатрической помощи; смерть Осмо Валло и другие случаи смерти в тюрьмах; положения, регулирующие использование полицией методов принуждения; условия содержания под стражей молодых людей и женщин.

24. **Г-н Эхренкрона** говорит, что в 2000 году вступили в силу поправки к Закону об обязательной психической помощи и Закону о судебно-психиатрической помощи, призванные уменьшить количество случаев оказания обязательной помощи благодаря введению более четких юридических норм в отношении того, когда такая помощь допустима, и более широкого привлечения медицинских экспертов в ходе судебных разбирательств. Национальный совет по здравоохранению и социальному обеспечению должен следить за результатам внесения этих поправок и ежегодно готовить доклады вплоть до 2004 года, когда должен быть представлен более подробный заключительный доклад.

25. Двое полицейских, причастных к делу Осмо Валло, были осуждены за причинение телесных повреждений, однако обстоятельства его смерти, несмотря на проведенные расследования и судебно-медицинские экспертизы, полностью не раскрыты. В результате изучения Канцлером юстиции процессуальных действий, применяемых при разбирательстве случаев смерти в условиях содержания под стражей в полиции, были вынесены рекомендации по улучшению положения дел, которые в значительной мере претворены в жизнь. Комиссия, учрежденная для изучения процессуальных действий, которые применялись при расследовании обстоятельств смерти Осмо Валло, должна представить свой доклад в апреле 2002 года.

26. В некоторых случаях полицейские не могут не применять физическую силу при исполнении своих обязанностей. В Законе 1984 года о полиции определяются полномочия полиции, а в других нормативных положениях уточняются обстоятельства, при которых могут использоваться некоторые полицейские методы, такие, как применение огнестрельного оружия, слезоточивого газа и полицей-

ских собак. Основопологающий принцип состоит в том, что насилие должно применяться лишь тогда, когда это необходимо, и должно быть соразмерным преследуемой цели.

27. В 1999 году был введен режим содержания под стражей под названием «Исправительное воздействие на молодых правонарушителей, находящихся в заключении». Правонарушители в возрасте до 18 лет содержатся в специальных следственных изоляторах и приговариваются к тюремному заключению лишь в исключительных случаях. Приговоренный к тюремному заключению молодой человек в возрасте до 21 года содержится, как правило, в тюрьме со специальными программами для молодых заключенных. Согласно руководящим принципам Управления тюрем и исправительных учреждений, женщины должны содержаться в женских тюрьмах или в специальном женском отделении.

Права иностранцев (статья 13 Пакта)

28. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся статьи 13: важность замены понятия «беженец де-факто» понятием «иностранец, нуждающийся в защите особого рода»; изменения, внесенные после 1995 года в процедуры и сроки задержания незаконных иммигрантов, лиц, ищущих убежища, и лиц, подлежащих высылке; решения о высылке или отказ в просьбах об иммиграции или предоставлении убежища без слушания; законопроект об обжаловании решения о высылке иностранца; правила, касающиеся временных видов на жительство.

29. **Г-н Эхренкрона** говорит, что поправки к Закону об иностранцах призваны расширить толкование понятия «беженец». Понятие «иностранец, нуждающийся в защите особого рода», охватывает всех лиц, которые не могут вернуться к себе на родину из-за вполне обоснованного страха перед смертной казнью или телесным наказанием, пытками, другими видами бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, либо преследованием по признаку пола или по причине сексуальной ориентации, и тех лиц, которые нуждаются в защите в связи с внешним или внутренним вооруженным конфликтом или экологическим бедствием.

30. Что касается задержания иностранцев (термин «незаконный иммигрант» в шведском законодательстве не употребляется), то статистика Совета по во-

просам миграции показывает, что в 2001 году 3175 лиц содержались под стражей в среднем на протяжении 8,1 дня. Задержание может быть обжаловано в административных судах. Иностранец не может быть задержан на более чем 48 часов лишь по причине изучения его или ее права на пребывание в Швеции. В других случаях взрослый иностранец не может быть задержан на более чем две недели без предъявления для этого исключительных оснований. Однако иностранец, в отношении которого вынесено постановление об отказе во въезде или о высылке, может содержаться под стражей до двух месяцев, если только не будет предъявлены исключительные основания для более длительного задержания. Постановление о содержании под стражей будет оставаться в силе в течение процесса обжалования, если будет сочтено вероятным, что решение об отказе во въезде будет поддержано Апелляционной коллегией по делам иностранцев. Дети иностранцев в возрасте до 18 лет (до 1997 года этот возраст ограничивался 16 годами) не могут содержаться под стражей более 72 часов, или на протяжении еще 72 часов в исключительных случаях. В 1997 году с полиции была снята ответственность в отношении вопросов задержания, которая была передана органу, известному в настоящее время как Шведский совет по вопросам миграции.

31. Никакие решения о высылке или отказе в просьбах об иммиграции или предоставлении убежища не принимаются без соответствующего слушания, при этом Совет по вопросам миграции является судом первой инстанции по делам о предоставлении убежища, хотя большинство дел разбирается Апелляционной коллегией по делам иностранцев на основе собранных по этим делам ^{до сье}

32. Продолжается работа над реформой правил обжалования решения о высылке. Ее цель заключается в том, чтобы повысить степень правовой безопасности для лиц, ищущих убежища, и в то же время ускорить процесс принятия решений. Дела о предоставлении убежища будут обжаловаться в административных судах, а не в Апелляционной коллегии по делам иностранцев. Эта реформа предполагает принятие совершенно нового Закона об иностранцах. Законопроект будет представлен парламенту в течение 2002 года.

33. Виды на жительство выдаются в Швеции либо на ограниченный период времени (временный вид на жительство), либо на бессрочной основе (посто-

янный вид на жительство). Правительство может выдавать ограниченные по времени виды на жительство какой-либо конкретной группе иностранцев, нуждающихся во временной защите. Такие виды на жительство могут выдаваться на срок до двух лет и распространяются также на членов семей. В настоящее время эти правила пересматриваются.

*Защита от вмешательства в личную жизнь
(статья 17 Пакта)*

34. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся статьи 17: использование шведской полицией в ходе проводимых ею расследований методов тайного наблюдения; обжалование решений об установлении наблюдения; количество дел за последние три года; применение закона 1998 года о наблюдении в общественных местах с помощью видеокамер.

35. **Г-н Эхренкрона** говорит, что правовые нормы в отношении осуществляемого полицией тайного перехвата телефонных разговоров и тайного наблюдения с помощью телевизионных средств содержатся в основном в Кодексе судопроизводства. Тайный перехват телефонных разговоров может использоваться в ходе предварительного расследования преступлений, предусматривающих наказание в виде тюремного заключения на срок от двух лет и более, или случаев покушения на совершение такого преступления, подготовки к нему или вступления в преступный сговор. Тайное наблюдение с помощью телевизионных средств может использоваться при расследовании преступлений, предусматривающих в качестве наказания тюремное заключение на срок от шести месяцев и более, или преступлений, связанных с наркотиками. Что касается других ограничений, то оговаривается, что эти методы могут использоваться лишь в том случае, если существуют разумные основания подозревать то или иное лицо в совершении преступления и если эта мера исключительно важна для следствия. Решение, позволяющее осуществлять тайный перехват телефонных разговоров или вести наблюдение с помощью телевизионных средств, должно приниматься судом по представлению прокурора, и в нем должны оговариваться допускаемая продолжительность этих действий, которые не могут длиться более месяца, и телекоммуникационный адрес, в отношении которого оно действует и который должен принадлежать подозреваемому лицу либо который подозреваемое

лицо, предположительно, использует. В настоящее время подслушивание в Швеции не разрешается, но возможность этого рассматривается. Решение об установлении наблюдения не обжалуется, поскольку предполагается, что подозреваемое лицо о нем не знает. В 1999 году перехват телефонных разговоров применялся в 326 случаях (в 2000 году — в 312), наблюдение с помощью телевизионных средств — в 297 случаях (в 2000 году — в 358) и наблюдение с применением видеосредств — в 30 случаях (в 2000 году — в 43).

36. Пересмотренный закон о ведении наблюдения в общественных местах с помощью видеокамер, который вступил в силу в 1998 году, направлен на предотвращение нарушений неприкосновенности личности и основан на принципе, согласно которому информация о ведении наблюдения с помощью видеокамер необходимо обнародовать и такое наблюдение может вестись в общественных местах только в том случае, если его цели перевешивают интересы обеспечения неприкосновенности личности. В новом законе право на ведение наблюдения с помощью видеокамер распространяется на банки, почтовые отделения и магазины. В настоящее время этот закон изучается.

Свобода религии (статья 18 Пакта)

37. **Председатель** зачитывает вопросы, касающиеся статьи 18 Пакта: ограничение свободы религии в отношении лиц, не являющихся гражданами Швеции; изменения во взаимоотношениях между Шведской церковью и государством после 1994 года; изменение системы, в соответствии с которой дети автоматически становятся членами Шведской церкви при рождении.

38. **Г-н Эхренкрона** говорит, что с 1 января 2000 года традиционная государственная церковная система в Швеции упразднена. Шведская церковь больше не относится к государственному сектору, и ее приходы и церковные объединения больше не пользуются статусом местных органов власти или правом взимать налоги. Как следствие, упразднено автоматическое членство детей в церкви.

39. В принципе иностранные граждане пользуются такой же степенью свободы религии и вероисповедания, как и граждане Швеции, однако существует возможность введения ограничений через специальные положения законодательства, которые ого-

вариваются в правилах, устанавливаемых правительственным актом, и для введения которых наряду с другими ограничениями в парламенте требуется набрать большинство в пять шестых. Такое законодательство не должно противоречить положениям Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и, следовательно, может быть принято только в том случае, если это необходимо в интересах обеспечения общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья или нравственности либо защиты прав свобод других лиц. На практике такие законы в Швеции не принимались.

40. **Г-н Амор** говорит, что Швеция занимает высокое положение и, следовательно, облечена особой ответственностью в сфере прав человека, которая в результате преступных нападений, совершенных 11 сентября, находится под угрозой. Многим странам тяжело найти правильное соотношение между соблюдением безопасности и уважением прав человека. Под угрозой находится принцип непринудительного возвращения беженцев. В целях борьбы с терроризмом чрезмерное применение находит перехват телефонных разговоров, осуществляемый нередко по необоснованным подозрениям. Правовые рамки, установленные Советом министров Европейского союза, могут привести к подрыву свободы самовыражения и собраний. Опасность терроризма иногда используется в качестве предлога, и даже Швеция не совсем свободна от этого. Он призывает Швецию и впредь придерживаться своей традиционной позиции защитника прав человека и хотел бы услышать комментарии делегации по этому поводу и ее пояснения в отношении всего нескольких, но важных примеров, когда подозрение в терроризме приводилось в качестве обоснования принятых мер.

41. Он не собирается подробно останавливаться на двойственном подходе Швеции к вопросу о прямом характере применения Пакта, но хотел бы сказать, что его не в полной мере убеждают теоретические объяснения, и он надеется, что Швеция, возможно, пересмотрит свою позицию.

42. У Швеции прекрасная репутация в планеощрения прав женщин. Однако иностранные женщины сталкиваются с конкретными проблемами, требующими внимания. Когда они вступают в конфликт со своими мужьями, им трудно получить доступ к системе отправления правосудия, и они не всегда осведомлены о своих правах и о том, как их

отстаивать. Если они оставляют своих мужей по причине насилия в семье или по другим причинам, они рискуют быть высланными из страны. Отмечаются также редкие случаи, когда женщины подвергаются операции иссечения, даже несмотря на то, что она запрещена. Он хотел бы знать, рассматривается ли возможность принятия каких-либо специальных мер в целях полного искоренения этой практики. Как представляется, иностранные девушки в возрасте до 18 лет могут вступать в брак в соответствии с законами своей собственной страны, если они того пожелают. Он спрашивает, каким образом шведское правительство защищает персональный статус таких девушек, если законы соответствующей страны допускают практику, которая является недопустимой по шведскому законодательству, как, например, полигамия или принуждение девушки в возрасте до 18 лет к вступлению в брак без ее согласия.

43. Недостаточное внимание уделяется проблеме жестокости полиции, проявления которой отмечались несколько раз, в том числе на встрече на высшем уровне между Европейским союзом и Соединенными Штатами, состоявшейся в Гётеборге в 2001 году. Кроме того, поскольку расследования таких эксцессов, как представляется, всегда носили внутренний характер, они не были транспарентными и не заканчивались судебным преследованием сотрудников полиции. Другая проблема заключается в том, что лица, ищущие убежища, могут быть подвергнуты задержанию в любой момент в течение процесса обращения за предоставлением убежища. Он хотел бы также знать, имеются ли положения, предусматривающие защиту прав лиц, находящихся под наблюдением. И наконец, ему доводилось слышать о том, что присутствие адвоката в суде вместе с ответчиком не является обязательным; необязательным является и присутствие устного переводчика для иностранных ответчиков. Если эти утверждения соответствуют действительности, то такое положение вызывает серьезную обеспокоенность.

44. **Сэр Найджел Родли** отмечает, что по делу Осмо Валло два полицейских были осуждены за причинение телесных повреждений; он хотел бы знать, какой им был вынесен приговор, обжаловали ли они его, и если да, то каковы были результаты этого обжалования. Комитет информировали о том, что насилие может применяться лишь в тех случа-

ях, когда это вызвано необходимостью, и должно быть соразмерным преследуемым целям. Однако в сообщении шведских неправительственных организаций «Фонд за права человека» и «Хельсинкский комитет по правам человека» упоминаются два случая, когда насилие носило несоразмерный характер. Один из них касается предполагаемого угонщика автомобилей, в спину которого при попытке к бегству выстрелил сотрудник полиции и который позже скончался; в другом случае в ходе проверки в целях выяснения личности сотрудником полиции был насмерть застрелен мужчина-курд. Он хотел бы знать, соответствует ли истине информация, приведенная в этом сообщении, и расследуются ли жалобы в отношении полиции самой полицией или же каким-либо независимым органом.

45. Приветствуя стремление шведского правительства обеспечить, чтобы контртеррористические меры принимались в соответствии с международными обязательствами по правам человека, он выражает озабоченность в связи с делом двух египтян, которые, по всей видимости, были депортированы в Египет, где они разыскивались в связи с подозрением в участии в террористических преступлениях. Согласно данным нескольких международных органов, в Египте выявлена широко распространенная практика применения в отношении подозреваемых систематических пыток, особенно в тех случаях, когда затрагиваются вопросы государственной безопасности. Правительство заявляет, что оно получило от египетского правительства удовлетворительные заверения в том, что двое лиц, о которых идет речь, не будут подвергнуты пыткам или смертной казни и что предпринимаемые в их отношении процессуальные действия будут соответствовать египетским нормам права. Он хотел бы ознакомиться с текстом этих заверений и интересуется, на каком правительственном уровне они давались. Он спрашивает, какие меры имеет право предпринять правительство Швеции для того, чтобы добиться от Египта выполнения своих заверений, и какие меры были действительно приняты, поскольку при посещении этих заключенных их родственниками в январе 2002 года, спустя месяц после их депортации, на них были замечены какие-то следы. Он интересуется, были ли после этого какие-либо другие посещения, и если да, то какая в результате их получена информация относительно того, как выполняются эти заверения. Он просит делегацию дать на его вопросы как можно более полные ответы.

46. **Г-н Солари Иригойен**, приветствуя показательное отношение Швеции к правам человека, говорит, что тем не менее в некоторых областях существуют возможности для улучшения положения. Вызывает сожаление то обстоятельство, что положения Пакта не могут иметь прямого применения в судах и административных органах власти. Однако обнадеживает тот факт, что Европейская конвенция о правах человека в полном объеме инкорпорирована в шведское законодательство, и остается надеяться, что то же в скором времени будет сделано и в отношении Пакта. В Швеции до сих пор нет механизма для придания полной юридической силы сообщениям Комитета, принимаемым в соответствии с Факультативным протоколом. В связи с этим он хотел бы знать, рассматривает ли правительство возможность принятия мер по созданию такого механизма.

47. В 2001 году правительство Швеции проводило конференцию по расизму, во время которой оно демонстрировало фильм о проблеме неонацизма в Швеции. Его готовность обнажить свои собственные трудности в отношении расизма перед представителями всего мира достойна похвалы; в этой связи он интересуется, занималось ли правительство анализом того, соответствует ли действующее законодательство целям борьбы с дискриминацией и расизмом. В докладе утверждается, что принцип свободы самовыражения может привести к терпимости в отношении «языка ненависти»; отмечаются также случаи расовой дискриминации. Необходимо предпринять шаги по недопущению и наказанию такого поведения.

48. Он приветствует законодательство, принятое в целях обеспечения защиты народа саами, однако выражает обеспокоенность в связи с ограничениями в отношении их прав на охотничий и рыболовный промысел и приватизацией их традиционных территорий.

49. Он напоминает о ряде случаев, когда сотрудники правоохранительных органов применяли чрезмерную силу. В двух случаях подозреваемые были застрелены полицейскими насмерть. Еще в одном случае предполагаемый вор скончался, находясь под стражей, после того как его связали полицейские; предварительные результаты вскрытия свидетельствуют о смерти от удушья. В четвертом случае мужчина погиб в результате мер принуждения, примененных к нему тюремной охраной. Од-

ному из охранников было предъявлено обвинение в убийстве; он хотел бы знать, чем закончилось это дело. Еще один тревожный случай связан с действиями шведских иммиграционных властей, которые нарушили закрепленные в Пакте обязательства, заставив женщину-иранку вернуться к себе на родину, несмотря на опасность того, что по возвращении ее могли бы убить за прелюбодеяние, забросав камнями.

50. Отделение Шведской церкви от государства имеет позитивное значение. Он просит представить информацию о других изменениях в этой связи и интересуется, пользуется ли Шведская церковь налоговыми льготами в сравнении с другими церквями. Он спрашивает также, продолжает ли военная служба носить обязательный характер, и если да, то какие необходимо выполнить требования, для того чтобы отказаться от нее по причине своих убеждений. И наконец, судя по прочитанным им сообщениям некоторых агентств, готовится законопроект, направленный на обеспечение равных прав для инвалидов. Он хотел бы знать, принят ли этот закон, и просит представить информацию о его содержании.

51. **Г-н Кляйн**, отмечая, что в Швеции содействие самоубийству не является преступлением, говорит, что если само государство оказывает такое содействие, например в государственной больнице, то это может стать нарушением обязательства государства защищать право на жизнь в соответствии со статьей 6. Он хотел бы услышать комментарии делегации по этому вопросу. Он спрашивает, используются ли заключительные замечания Комитета в качестве справочного материала при обсуждении проблемы эвтаназии. Хотя в Швеции эвтаназия все еще является преступлением, проведение таких дебатов позволяет предположить, что положение может измениться. Если эвтаназию собираются легализовать, он хотел бы знать, каким образом это согласуется с положениями статьи 6 и будет ли эвтаназия разрешена как для несовершеннолетних, так и для взрослых. Он интересуется также отношением шведского правительства к биомедицине в свете положений статьи 6, и особенно к исследованиям стволовых клеток, и тем, насколько вероятно, что зародыши с генетическими отклонениями будут отсеиваться и не имплантироваться в матку матери.

52. Ряд неправительственных организаций утверждает, что в некоторых случаях Швеция уже не придерживается принципа непринудительного воз-

вращения беженцев, особенно в случаях, связанных с терроризмом. Если это правда, то такое положение дел вызывает серьезную озабоченность. В ответе, который приводится на вопрос 14(a), не в полной мере охватывается юридическая проблема, возникающая в связи с ведением наблюдения. Нормы права, насколько он понимает, требуют, чтобы лицо, находившееся под наблюдением, было информировано об этом факте после окончания наблюдения, с тем чтобы у него была возможность при желании обжаловать принятые меры.

53. Хотя государства-участники не обязаны инкорпорировать положения Пакта в свое внутреннее законодательство, он говорит, что в системе, которой придерживается Швеция, есть два недостатка. Во-первых, в случаях, когда внутреннее законодательство несомненно отличается от положений соответствующего международного договора, его невозможно толковать таким образом, чтобы это согласовывалось с положениями Договора. Во-вторых, это затрудняет возможность применения юридической практики Комитета. В связи с этим остается надеяться, что Швеция инкорпорирует Пакт в свое внутреннее законодательство таким же образом, как она это сделала в отношении Европейской конвенции по правам человека. Должна существовать какая-то процедура, по крайней мере неформальная, для серьезного рассмотрения соображений и заключительных замечаний Комитета, даже если они не считаются имеющими обязательную юридическую силу. В этом отношении он хотел бы знать, какие действия предпринимает правительство в связи с соображениями и заключительными замечаниями, направляемыми ему Комитетом.

54. **Г-н Хенкин** говорит, что в определенной степени все государства — участники Пакта несут некоторую ответственность за поведение других государств-участников и что это особенно актуально в случаях, касающихся высылки или выдачи. Он интересуется, предпринимает ли шведское правительство, выслав или выдав того или иного человека, следующий шаг и следит ли за тем, что происходит с этим человеком в стране, в которую он возвращается.

55. **Г-н Шейнин** просит представить больше сведений о механизме обеспечения соблюдения Европейской конвенции о правах человека и интересуется, может ли применяться аналогичный механизм в отношении Пакта. Его беспокоит тот факт, что пра-

вительство, как представляется, не выражает желания применять статью 26 Пакта, которая в вопросе о дискриминации идет дальше, нежели Протокол 12 к Европейской конвенции о правах человека. Он хотел бы также знать, носит ли нынешняя политика в отношении непринудительного возвращения беженцев абсолютный характер, причем даже в случаях, когда репатриант может быть подвергнут смертной казни.

56. В ряде случаев была высказана обеспокоенность в связи с применением силы полицией и методами ее подготовки, и было бы полезно более подробно остановиться на уроках, извлеченных из состоявшихся в Гётеборге демонстраций.

57. Он интересуется, каким образом применяется к народу саами принцип самоопределения, и просит представить более подробную информацию о полномочиях саамского парламента в отношении контроля над альтернативными способами использования их традиционных земель.

58. Правовая база для защиты прав женщин, как представляется, соответствует требованиям, однако он хотел бы услышать больше информации о политике в отношении таких обычаев, как калечащие операции на женских гениталиях, убийства в защиту чести и брак по принуждению, которые продолжают практиковаться в некоторых общинах. Он интересуется, какое внимание уделяется диалогу с этими общинами и расширению прав женщин. Вместе с тем, как представляется, законодательство находит чрезмерное применение в отношении некоторых традиционных обычаев из религиозных меньшинств, например практики забоя скота с соблюдением кошерных принципов и принципа «халаль» и обрезания у мужчин.

59. **Г-н Лаллах** говорит, что он хотел бы получить более подробные сведения о законопроекте, касающемся мер по борьбе с терроризмом, который вынесен на рассмотрение в парламенте. Любые ограничения основных свобод должны регулироваться положениями статьи 4 Пакта. Вопрос о том, какое определение дать терроризму и каким образом установить уголовную ответственность за него и при этом не допустить необоснованного ограничения основных гражданских и политических прав, серьезно волнует все страны. Он интересуется, какие меры может принять исполнительная ветвь правительственного механизма в отношении лиц, подоз-

реваемых в терроризме, без участия судебных органов. Серьезную обеспокоенность у него вызывает тот факт, что резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности используется в качестве аргумента для принятия мер, противоречащих Уставу, хотя ничто в этой резолюции не допускает умаления прав человека.

60. **Г-н Андо**, ссылаясь на пункт 40 доклада, просит представить более подробную информацию об обстоятельствах, при которых является наказуемым пренебрежение долгом сообщить о серьезном преступлении на сексуальной почве, и интересуется, кто обязан представлять такие сообщения. Касаясь вопроса о жестоком обращении с детьми, он спрашивает, каким образом выбираются специальные представители по положению детей, упомянутые в пункте 106, и в каких отношениях они находятся с родителями и ребенком. Было бы полезно услышать более подробные сведения по конкретным делам о правонарушениях, связанных с грубым посягательством на неприкосновенность личности (пункт 108), и о халатных действиях, связанных с детской порнографией (пункт 112), и о том, чем завершаются такие дела.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.